

Министерство науки и высшего образования
Российской Федерации

Федеральное государственное бюджетное
образовательное учреждение высшего образования
«Донецкий государственный университет»

Факультет иностранных языков
Кафедра германской филологии



УТВЕРЖДАЮ

президент

П.А. Машаров

П.А. Машаров

29 марта 2024 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

ПРАКТИЧЕСКИЙ КУРС ВТОРОГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА

Укрупненная группа направлений
подготовки

Программа высшего образования

Направление подготовки

Профиль подготовки

45.00.00 Языкознание и литературоведение

Программа бакалавриата

45.03.02 Лингвистика

Теория и методика преподавания
иностраных языков и культур
(английский и немецкий / французский /
испанский языки)

Квалификация

Форма обучения

Бакалавр

Очная

Рабочая программа адаптирована для лиц
с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

Донецк 2024

Рабочая программа дисциплины «Практический курс второго иностранного языка» для обучающихся по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика (Профиль: Теория и методика преподавания иностранных языков и культур (английский и немецкий/ французский / испанский языки)), составлена на основании Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования – бакалавриат по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, утвержденного приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 12 августа 2020 г. № 969 (с изм. и доп.), Порядка организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры, утвержденного приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 06 апреля 2021 г. № 245 (с изм. и доп.), в соответствии с учебным планом, утвержденным Ученым советом ФГБОУ ВО «ДонГУ» для набора 2024 года.

Разработчик:

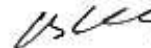
преподаватель кафедры германской филологии



А.А. Барабанщикова

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры германской филологии.
Протокол от 26.03.2024 г. № 8

Заведующий кафедрой



В.Д. Калиушенко

СОГЛАСОВАНО:

И.о. декана факультета иностранных языков
28.03.2024 г.



Е.И. Петришева

Учебно-методическая комиссия факультета иностранных языков.
Протокол от 27.03.2024 г. № 4.

Председатель



О.Л. Бессонова

Руководитель основной профессиональной
образовательной программы,
д-р филол. наук, проф.
26.03.2024 г.



О.Л. Бессонова

1. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

- 1.1. Требования к предварительной подготовке обучающихся, предшествующие и сопутствующие дисциплины, на которых основывается изучение данной:
 базовая подготовка по иностранному языку в объеме программы средней школы;
- 1.2. Дисциплины, курсовые работы и практики, для которых освоение данной дисциплины необходимо как предшествующее:
 Практический курс второго иностранного языка, введение в германскую филологию.

2. ОПИСАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

2.1. Общая характеристика

Наименование показателя	Значение показателя
Название образовательной программы	45.03.02 Лингвистика (Профиль подготовки: Теория и методика преподавания иностранных языков и культур (английский и немецкий / французский / испанский языки))
Шифр и название в соответствии с учебным планом	Б1.Б.М 3 Практический курс второго иностранного языка
Часть образовательной программы	Базовая часть
Количество зачетных единиц/ всего часов	44.5 / 1602

2.2. Распределение часов по формам и периодам обучения

Форма обучения	курс	семестр	Общее количество часов					Форма контроля
			лекционных	лабораторных	практических	самостоятельной работы + контроль	всего	
Очная	1	2		136	-	159	295	зачет
Очная	2	3		-	102	115	217	экзамен
Очная	2	4		-	119	114,5	233,5	зачет
Очная	3	5		-	119	114,5	233,5	зачет
Очная	3	6		-	128	135,5	263,5	экзамен
Очная	4	7		-	91	109,5	200,5	зачет
Очная	4	8		-	64	95	159	экзамен
Очная, всего				136	623	843	1602	

3. ЦЕЛИ ДИСЦИПЛИНЫ

Сформировать у студентов систему базовых знаний по фонетике, грамматике и лексике немецкого языка от уровня A1 до уровня B2 (включительно) согласно «Общеввропейским рекомендациям по языковому образованию», выработать и

усовершенствовать навыки и умения для выполнения конкретных коммуникативных задач на соответствующем языковом уровне в устной и письменной речи, необходимые для успешной преподавательской деятельности.

4. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ КОМПОНЕНТА ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ, ИХ ИНДИКАТОРЫ И ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ

Процесс изучения дисциплины «Практический курс второго иностранного языка» направлен на формирование элементов следующих компетенций в соответствии с ФГОС ВО РФ по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика основной профессиональной образовательной программы высшего образования направления подготовки 45.03.02 Лингвистика, профиля: «Теория и методика преподавания иностранных языков и культур (английский и немецкий / французский / испанский языки)».

Компетенции	Индикаторы	Результаты обучения
ОПК-3. Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения.	<p>ОПК-3.И-1. Адекватно интерпретирует коммуникативные цели высказывания, полно выявляет релевантную информацию, адекватно идентифицирует принадлежность высказывания к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения.</p> <p>ОПК-3.И-3. Адекватно использует лексико-грамматические и фонетические средства организации целого текста с соблюдением семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями устного и /или письменного высказывания.</p>	<p>Знает основные правила порождения устных и письменных текстов на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения</p> <p>Умеет использовать основные правила порождения устных и письменных текстов на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения</p>

5. ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Название темы	Краткое содержание темы (вопросы темы)
1. Einführungskurs. Bekanntschaft. Mein Lebenslauf	Лексика: Вводный курс. Буквы и звуки немецкого языка. Правила чтения гласных и согласных звуков. Грамматика: Konjugation der schwachen Verben und des Hilfsverbs „sein“ im Präsens. Personalpronomen.
2. Mein Studium. Fremdsprachenstudium	Лексика: Учёба в университете. Урок иностранного языка. Основные виды деятельности на занятии. Изучение иностранных языков. Грамматика: Gebrauch des bestimmten, unbestimmten und Nullartikels. Die Wortfolge im Aussagesatz, Fragesatz und Imperativsatz. Suffixe -er, -in. Pluralbildung der Substantive. Satznegation. Präfix be-. Imperativ.
3. Meine Familie. Verwandtschaft	Лексика: Моя семья. Родство. Грамматика: Possessivpronomen. Akkusativpräpositionen. Substantive und Personalpronomen im Dativ. Dativpräpositionen
4. Die Wohnung. Das Zimmer. Die Einrichtung der Wohnung	Лексика: Квартира. Комната. Обустройство квартиры. Мебель. Грамматика: Verben „wissen“ und „kennen“. Rektion der Verben. Die Wortfolge in einem Satz mit Dativ- und Akkusativobjekt. Präfix un-.
5. Mein Arbeitstag. Mein Tagesablauf	Лексика: Мой рабочий день. Распорядок дня. Грамматика: Verben mit trennbaren und untrennbaren Präfixen. Modalverben. Reflexive Verben.
6. Mein freier Tag. Freizeitgestaltung	Лексика: Мой выходной день. Мой досуг. Моё хобби. Грамматика: Perfekt. Der substantivierte Infinitiv.
7. Ein Krankenbesuch. Gesundheit	Лексика: Здоровье. Здоровый образ жизни. Посещение больного. У стоматолога. Грамматика: Die Satzreihe. Suffix -ung. Deklination des Adjektivs nach dem bestimmten, unbestimmten und Nullartikel. Interrogativpronomen. Interrogativpronomen „welcher?“, „was für ein?“.
8. Im Warenhaus. Im Lebensmittelgeschäft. Im Supermarkt. In der Buchhandlung	Лексика: В магазине. В продуктовом магазине. В супермаркете. В книжном магазине. Грамматика: Deklination der Substantive. Deklination der Eigennamen. Präpositionen mit Genitiv. Indefinitpronomen „man“. Hilfsverben „sein“ und „haben“ im Präteritum. Bildung von Komposita. Pronominaladverbien.
9. Feste und Bräuche Deutschlands	Лексика: Праздники, обычаи и традиции Германии и России. Грамматика: Objektsätze. Kausalsätze. Attributsätze. Finalsätze. Infinitivgruppe um...zu. Zweiteilige Konjunktionen. Suffixe -chen, -lein.
10. Die Mahlzeiten. Das Essen	Лексика: Еда. Время приёма пищи. Грамматика: Präteritum. Demonstrativpronomen „derselbe“. Suffixe -er, -erin. Demonstrativpronomen „selbst“, „selber“. Suffixe -keit, -heit. Suffix -lich. Bildung von Adverbien mit der Komponente
11. Eine Reise nach Deutschland. Berlin.	Лексика: Путешествие в Германию. Берлин. Немецкие города. Грамматика: Der Infinitiv. Bedingungssätze. Futur.

Deutsche Städte	
12. Reisen. Zugreise. Flugreise. Seereise. Auslandsreise	Лексика: Путешествие: на поезде, на самолёте, по морю, по воде, за границу. Грамматика: Steigerungsstufen der Adjektive und Adverbien. Der Vergleich. Subjektlose Verben.
13. Deutschland. Geographie und Politik	Лексика: Германия. Географическое положение и политическое устройство. Грамматика: Wiederholung: Deklination der Substantive. Wiederholung: Deklination der Adjektive.
14. Berühmte Persönlichkeiten in den deutschsprachigen Ländern	Лексика: Знаменитые люди в немецкоговорящих странах. У каждого своя эпоха. Чем знамениты и какой вклад они внесли? Грамматика: Tempusformen der Verben.
15. Politik und Technik	Лексика: Политика и техника. Новое в стране и за границей. Новое к теме внешняя среда (политика). Старое и новое по теме «техника» Грамматика: Infinitiv mit und ohne „zu“ und Infinitivstrukturen.
16. Wirtschaft	Лексика: Экономика. Промышленность. Торговля. Преимущества и недостатки экономики. Грамматика: Partizipien und Partizipialgruppen
17. Natur und Mensch. Umweltschutz	Лексика: Экология. Охрана окружающей среды. Загрязнение воды, почвы и воздуха. Как в Германии dealt отходы. Атомная энергия. Альтернативные источники энергии. Грамматика: Nebensätze (Objektsätze, Lokalsätze und Temporalsätze). Nebensätze (Kausalsätze, Finalsätze, Konditionalätze)
18. Gesundheit und gesunde Lebensweise	Лексика: Система здравоохранения в Германии и России. Ведение здорового образа жизни. Возможности и ограничения. Грамматика: Nebensätze (Attributsätze, Bedingungssätze, Konzessivsätze, Modalsätze)
19. Sport. Olympische Spiele. Winter-und Sommersportarten	Лексика: Спорт. Олимпийские игры. Летние и зимние виды спорта. Здоровый образ жизни. Грамматика: Modalverben (subjektive und objektive Aussage)
20. Unterwegs mit dem Auto. Heimatstadt. Stadtorientierung	Лексика: Поездка на автомобиле. Ориентирование в городе. Родной город. Грамматика: Vorgangspassiv: Allgemeines zur Kategorie der Genera verbi. Morphologisches Parameter des werden-Passivs. Vorgangspassiv: Geltungsbereich des Vorgangspassivs
21. Zwischenmenschliche Beziehungen	Лексика: Межличностные отношения. Черты характера, какими должен обладать приятный человек. Черты характера для лидера. Грамматика: Vorgangspassiv: Syntaktisch-semantische Funktionen des Vorgangspassivs. Kommunikativ-funktionale Betrachtungsweise des werden-Passivs.
22. Probleme der Jugendlichen	Лексика: Проблемы молодёжи. Стиль жизни. Современные модели поведения молодёжи. За и против. Грамматика: Das Vorgangspassiv und andere grammatische Konstruktionen mit passivischer Sehweise
23. Wirtschaft und	Лексика: Экономика и профессиональные шансы. Чем

Berufschancen: Illusionen oder realistische Zukunftspläne	больше людей с дипломом, тем меньше мест для трудоустройства по профессии. Грамматика: Vergleichende Charakteristik des Vorgangspassivs mit dem Zustandspassiv. Syntaktisch-semantic Funktionen des sein-Passivs
24. Massenmedien. Internet und seine Dienste. Die Rolle des Internets in der persönlichen und beruflichen Entwicklung.	Лексика: Средства массовой информации. Газеты и журналы. Радио, телевидение, интернет. Жёлтая пресса. Современные источники информации: преимущества и недостатки. Грамматика: Konjunktiv in den irrealen Konditionalsätzen
25. Digitale Generation	Лексика: Цифровое поколение. За и против. Грамматика: Konjunktiv in den irrealen Komparativsätzen
26. Wissenschaft. Technologische Studien in deutschsprachigen Ländern	Лексика: Наука. Технологическое обучение в немецкоговорящих странах. Гуманитарий или техник. Что ценится больше? Грамматика: Konjunktiv in den irrealen Konsekutivsätzen.
27. Umweltschutz in deutschsprachigen Ländern. Internationale Umweltschutzbewegungen	Лексика: Защита окружающей природы в немецкоговорящих странах. Движения защитников природы. Партии. Грамматика: Konjunktiv in der indirekten Rede

6. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Наименования тем	Количество часов				
	ВСЕГО	Лекции	Практические	Лабораторные	Самостоятельная работа студентов + контроль
6.1. Форма обучения – очная, курс – 1, семестр – 2					
1. Einführungskurs. Bekanntschaft. Mein Lebenslauf	80			34	46
2. Mein Studium. Fremdsprachenstudium	70			34	36
3. Meine Familie. Verwandtschaft	72			34	38
4. Die Wohnung. Das Zimmer. Die Einrichtung der Wohnung	73			34	39
Итого за семестр	295			136	159
6.2. Форма обучения – очная, курс – 2, семестр – 3					
5. Mein Arbeitstag. Mein Tagesablauf	54		24		30
6. Mein freier Tag. Freizeitgestaltung	54		24		30
7. Ein Krankenbesuch. Gesundheit	54		26		28
8. Im Warenhaus. Im Lebensmittelgeschäft. Im Supermarkt. In der Buchhandlung	55		28		27
Итого за семестр	217		102		105
6.3. Форма обучения – очная, курс – 2, семестр – 4					
9. Feste und Bräuche Deutschlands	56		28		28
10. Die Mahlzeiten. Das Essen	56		28		28
11. Eine Reise nach Deutschland. Berlin. Deutsche Städte	58		30		28
12. Reisen. Zugreise. Flugreise. Seereise. Auslandsreise	63,5		33		30,5

Итого за семестр	233,5		119		114,5
-------------------------	--------------	--	------------	--	--------------

6.4. Форма обучения – очная, курс – 3, семестр – 5

13. Deutschland. Geographie und Politik	36		18		18
14. Berühmte Persönlichkeiten in den deutschsprachigen Ländern	36		18		18
15. Politik und Technik	36		18		18
16. Wirtschaft	40		20		20
17. Natur und Mensch. Umweltschutz	40		20		20
18. Gesundheit und gesunde Lebensweise	45,5		25		20,5
Итого семестр	233,5		119		114,5

6.5. Форма обучения – очная, курс – 3, семестр – 6

19. Sport. Olympische Spiele. Winter-und Sommersportarten	50		24		26
20. Unterwegs mit dem Auto. Heimatstadt. Stadtorientierung	50		24		26
21. Zwischenmenschliche Beziehungen	50		24		26
22. Probleme der Jugendlichen	56		28		28
23. Wirtschaft und Berufschancen: Illusionen oder realistische Zukunftspläne	57,5		28		29,5
Итого за семестр	263,5		128		135,5

6.6. Форма обучения – очная, курс – 4, семестр – 7

24. Massenmedien. Internet und seine Dienste. Die Rolle des Internets in der persönlichen und beruflichen Entwicklung.	98,5		44		54,5
25. Digitale Generation	102		47		55
Итого за семестр	200,5		91		109,5

6.7. Форма обучения – очная, курс – 4, семестр – 8

26. Wissenschaft. Technologische Studien in deutschsprachigen Ländern	79		32		47
27. Umweltschutz in deutschsprachigen Ländern. Internationale Umweltschutzbewegungen	80		32		48
Итого за семестр	159		64		95

7. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ (СРЕДСТВА) ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ, ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

7.1. КОНТРОЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ К ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

1. Einführungskurs. Bekanntschaft. Mein Lebenslauf
2. Mein Studium. Fremdsprachenstudium
3. Meine Familie. Verwandtschaft
4. Die Wohnung. Das Zimmer. Die Einrichtung der Wohnung
5. Mein Arbeitstag. Mein Tagesablauf
6. Mein freier Tag. Freizeitgestaltung
7. Ein Krankenbesuch. Gesundheit
8. Im Warenhaus. Im Lebensmittelgeschäft. Im Supermarkt. In der Buchhandlung
9. Feste und Bräuche Deutschlands
10. Die Mahlzeiten. Das Essen
11. Eine Reise nach Deutschland. Berlin. Deutsche Städte
12. Reisen. Zugreise. Flugreise. Seereise. Auslandsreise
13. Deutschland. Geographie und Politik
14. Berühmte Persönlichkeiten in den deutschsprachigen Ländern
15. Politik und Technik

- 16. Wirtschaft
- 17. Natur und Mensch. Umweltschutz
- 18. Gesundheit und gesunde Lebensweise
- 19. Sport. Olympische Spiele. Winter- und Sommersportarten
- 20. Unterwegs mit dem Auto. Heimatstadt. Stadtorientierung
- 21. Zwischenmenschliche Beziehungen
- 22. Probleme der Jugendlichen
- 23. Wirtschaft und Berufschancen: Illusionen oder realistische Zukunftspläne
- 24. Massenmedien. Internet und seine Dienste. Die Rolle des Internets in der persönlichen und beruflichen Entwicklung.
- 25. Digitale Generation
- 26. Wissenschaft. Technologische Studien in deutschsprachigen Ländern
- 27. Umweltschutz in deutschsprachigen Ländern. Internationale Umweltschutzbewegungen

7.2. ОБРАЗЕЦ ЗАДАНИЯ МОДУЛЬНОГО КОНТРОЛЯ

Модульная контрольная работа

Вариант №1

Lexikalisch-grammatischer Test.

I. Wählen Sie richtige Antwort.

1. Am glücklichsten war ich, ...

- a) als ich war noch jung. b) als noch jung ich war. c) als ich noch jung war.

2. Als ich so alt war wie du, ...

- a) hatte ich noch kein Fahrrad. b) ich hatte noch kein Fahrrad. c) noch kein Fahrrad hatte ich.

3. nachdem ich den ganzen Tag gewartet habe, ...

- a) habe ich beschlossen nach Berlin nicht zu fahren. b) ich habe beschlossen nach Berlin nicht zu fahren. c) ich beschlossen habe nach Berlin nicht zu fahren.

4. Man muss zuerst zwei Jahre Berufserfahrung haben, ...

- a) nachdem du diesen Job bekommst. b) um sich bei diesem Betrieb zu bewerben. c) bevor du bei diesem Unternehmen gearbeitet hast.

5. Ich habe nie geglaubt, ...

- a) dass ich kann nach meinem Studium selbstständig machen. b) dass ich nach meinem Studium selbstständig machen kann. c) dass ich nach meinem Studium selbstständig kann machen.

6. Wenn wir bei diesem Unternehmen unser Berufspraxis gemacht haben, ...

- | | | |
|--|--|--|
| a) haben wir viel gearbeitet und gut verdient. | b) wir haben viel gearbeitet und gut verdient. | c) wir viel gearbeitet und gut verdient haben. |
|--|--|--|

7. Bevor ich mein erstes Staatsexamen gemacht habe, ...

- | | | |
|--|--|---|
| a) damit ich 3 Jahre an einem Gymnasium Englisch und Spanisch unterrichtet habe. | b) habe ich 3 Jahre an einem Gymnasium Englisch und Spanisch unterrichtet. | c) dass ich 3 Jahre an einem Gymnasium Englisch und Spanisch unterrichtet habe. |
|--|--|---|

8. Nach dem Abitur habe ich ein Stipendium bekommen, ...

- | | | |
|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|
| a) weil hatte ich gute Noten. | b) weil ich hatte gute Noten. | c) weil ich gute Noten hatte. |
|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|

9. Ich habe begonnen mein Beruf richtig zu verstanden, ...

- | | | |
|-----------------------------------|--|--------------------------------------|
| a) seitdem ich meine Lehre mache. | b) bevor ich habe meine Lehre gemacht. | c) bis habe ich meine Lehre gemacht. |
|-----------------------------------|--|--------------------------------------|

10. Seitdem ich Stewardess bin, ...

- | | | |
|--------------------------------------|---------------------------------------|--------------------------------------|
| a) bin ich beruflich oft im Ausland. | b) bin ich beruflich oft ins Ausland. | c) ich bin beruflich oft im Ausland. |
|--------------------------------------|---------------------------------------|--------------------------------------|

II. Antworten Sie auf die Fragen. Benutzen Sie Hilfsinformation in den Klammern.

1. Was haben Sie nach dem Abitur gemacht? (zum Militär müssen) – Nachdem ...
2. Wann haben Sie mit dem Musikstudium begonnen? (26 Jahre alt) – Als ...
3. Mit 26 Jahren das Musikstudium zu beginnen ist ungewöhnlich spät. Wie ist das gekommen? (Arzt werden wollen) – Bevor ich mit dem Musikstudium ...
4. Seit wann spielen Sie überhaupt Klavier? (zur Schule gehen) – Seit ...
5. Wann haben Sie Ihre Frau kennen gelernt? (aus den USA zurückkehren) – Nachdem ich ... , habe ich einen alten Schulfreund besucht. Sie ist seine jüngere Schwester.

III. Ergänzen Sie die Sätze.

1. Nachdem ich in die Gesamtschule gegangen bin, ...
2. Ich habe meinen Beruf als Kellner aufgegeben, weil ...
3. Gleich nach der Universität habe ich beschlossen viel zu arbeiten, um ... zu... .

Leseverstehen

Richard Schmidt, 38

Meine Abiturnoten waren nicht so toll. Aber das war mir egal, weil ich sowieso nicht studieren wollte. Seit meiner Kindheit war klar, dass ich einmal das kleine Hotel meines Onkels bekommen sollte, weil er keine Kinder hatte. Deshalb habe ich nach der Bundeswehr eine Lehre als Koch gemacht und anschließend eine Hotelfachschule besucht. Danach habe ich bei meinem Onkel gearbeitet. Wie hatten viel vor: die Zahl der Zimmer zu vergrößern, die Einrichtung der Küche komplett zu erneuern, einen Aufzug und eine Sauna einzubauen, und das Restaurant neu einzurichten. Aber dann hatten wir Pech: Im Zentrum unseres Ortes hat ein Konzern ein großes Hotel mit 150 Betten gebaut. Diese Konkurrenz hat uns kaputt gemacht. Bald konnte mein Onkel die Kredite der Banken nicht mehr bezahlen und musste verkaufen. Danach habe ich ein Restaurant übernommen, aber das war nur für kurze Zeit. Ich habe da zu viele Fehler gemacht, weil er noch wenig Erfahrung hatte. Den Traum, mich selbstständig zu machen, habe ich danach aufgegeben. Vor acht Jahren habe ich mich dann bei einer Steak-House-Kette beworben. Heute bin ich Geschäftsführer einer Filiale. Mit meinem Beruf bin ich jetzt ganz zufrieden. Am meisten Spaß macht mir aber mein Hobby. Jede freie Minute bin ich auf dem Flugplatz bei meinem Oldtimer-Flugzeug, um daran zu basteln oder damit zu fliegen.

Aufgabe zum Text.

1. Geben Sie schriftliche Antworten auf folgende Fragen.
1. Warum hat Herr Schmidt schlechte Chancen an der Universität zu studieren?
2. Woher hat er Pläne an ein kleines Hotel?
3. Welche Berufsausbildung hat er für sich selbst gewählt?
4. Wo hat er seine Berufserfahrung bekommen?
5. Welche Pläne hat er, um das kleine Hotel seines Onkels neu zu machen?
6. Warum konnte er nichts realisieren?
7. Was ist er jetzt?
8. Was macht ihm einen besonderen Spaß im Leben?

Schriftlicher Ausdruck

- I. Beschreiben Sie das Bildungssystem in Deutschland und äußern Sie Ihre Meinung, ob dieses System leichter oder komplizierter ist als in unserem Land.

7.3. ОБРАЗЕЦ СОДЕРЖАНИЯ ЭКЗАМЕНАЦИОННОГО БИЛЕТА

Экзаменационный билет № 1

1. Berichten Sie über das vorgegebene Thema. Diskutieren Sie anschließend darüber mit den Prüferinnen.
2. Fassen Sie den Inhalt des vorliegenden deutschsprachigen Zeitungstextes in deutscher Sprache zusammen.
3. Erschließen Sie schriftlich den vorliegenden Text sowohl in Hinblick auf seinen Inhalt als auch auf die sprachliche sowie stilistische Gestaltung.
4. Schreiben Sie den Text zur normativen Grammatik.

5. Erläutern Sie eine Probleme Frage aus der Novelle von St.Zweig «Vier und zwanzig Stunden aus dem Leben einer Frau».

8. РАСПРЕДЕЛЕНИЕ БАЛЛОВ, КОТОРЫЕ ПОЛУЧАЮТ ОБУЧАЮЩИЕСЯ

Общая оценка знаний студентов по дисциплине проводится по 100-балльной шкале согласно таким критериям, приведенным в таблице ниже. Организационно-учебная работа студента в аудитории оценивается на основе таких критериев как посещаемость занятий, активность во время проведения лабораторных и практических занятий (вопросы преподавателю по теме лекционного материала, участие в обсуждении пройденного материала и т.п.).

8.1. Семестр 2

Номера тем	Виды работ	Максимальное количество баллов
1 – 4	Организационно-учебная работа в аудитории	40
	Самостоятельная работа	20
	Контрольные работы	20
ИТОГО		80
Зачет		20
Общий итог за семестр		100

8.2. Семестр 3

Номера тем	Виды работ	Максимальное количество баллов
5 – 8	Организационно-учебная работа в аудитории	30
	Самостоятельная работа	10
	Контрольные работы	20
ИТОГО		60
Экзамен		40
Общий итог за семестр		100

8.3. Семестр 4

Номера тем	Виды работ	Максимальное количество баллов
9 – 12	Организационно-учебная работа в аудитории	40
	Самостоятельная работа	20
	Контрольные работы	20
ИТОГО		80
Зачет		20
Общий итог за семестр		100

8.4. Семестр 5

Номера тем	Виды работ	Максимальное количество баллов
13-18	Организационно-учебная работа в аудитории	40
	Самостоятельная работа	20
	Контрольные работы	20

ИТОГО	80
Зачет	20
Общий итог за семестр	100

8.5. Семестр 6

Номера тем	Виды работ	Максимальное количество баллов
19-23	Организационно-учебная работа в аудитории	30
	Самостоятельная работа	10
	Контрольные работы	20
ИТОГО		60
Экзамен		40
Общий итог за семестр		100

8.6. Семестр 7

Номера тем	Виды работ	Максимальное количество баллов
24 – 25	Организационно-учебная работа в аудитории	40
	Самостоятельная работа	20
	Контрольные работы	20
ИТОГО		80
Зачет		20
Общий итог за семестр		100

8.7. Семестр 8

Номера тем	Виды работ	Максимальное количество баллов
26 – 27	Организационно-учебная работа в аудитории	30
	Самостоятельная работа	10
	Контрольные работы	20
ИТОГО		60
Экзамен		40
Общий итог за семестр		100

Соответствие баллов оценке

Количество баллов из 100	ECTS	Оценка по пятибалльной шкале	
		Экзамен, дифференцированный зачет	Зачет
90-100	A	отлично	зачтено
80-89	B	хорошо	зачтено
75-79	C		зачтено
70-74	D	удовлетворительно	зачтено
60-69	E		зачтено
35-59	FX	неудовлетворительно	не зачтено
0-34	F		не зачтено

9. ОБЕСПЕЧЕНИЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ДЛЯ ЛИЦ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ И ИНВАЛИДОВ

В ходе реализации дисциплины используются следующие дополнительные методы обучения, текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся в зависимости от их индивидуальных особенностей:

- 1) для слепых и слабовидящих:
 - лабораторные занятия оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением;
 - для выполнения задания при необходимости предоставляется увеличивающее устройство; возможно также использование собственных увеличивающих устройств;
 - письменные задания оформляются увеличенным шрифтом.
- 2) для глухих и слабослышащих:
 - лабораторные занятия оформляются в виде электронного документа;
 - письменные задания выполняются на компьютере в письменной форме;
 - экзамен проводится в письменной форме на компьютере; возможно проведение в форме тестирования...
- 3) для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
 - лабораторные занятия оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением;
 - письменные задания выполняются на компьютере;
 - экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.

При необходимости предусматривается увеличение времени для подготовки ответа.

Процедура проведения промежуточной аттестации для обучающихся устанавливается с учётом их индивидуальных психофизических особенностей. Промежуточная аттестация может проводиться в несколько этапов.

Проведение процедуры оценивания результатов обучения допускается с использованием дистанционных образовательных технологий.

Обеспечивается доступ к информационным и библиографическим ресурсам в сети Интернет для каждого обучающегося в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

- 1) для слепых и слабовидящих:
 - в печатной форме увеличенным шрифтом;
 - в форме электронного документа;
- 2) для глухих и слабослышащих:
 - в печатной форме;
 - в форме электронного документа.
- 3) для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
 - в печатной форме;
 - в форме электронного документа.

10. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ УЧЕБНОГО ПРОЦЕССА

Учебные занятия проводятся в главном учебном корпусе (г. Донецк, пр. Гурова, 6) университета. Для проведения лекционных и практических занятий требуется аудитория, оборудованная меловой или маркерной доской, мультимедийный проектор и экран, ноутбук, комплект учебной мебели для студентов, рабочее место преподавателя. Выход в Интернет проводной или с использованием Wi-Fi.

Для самостоятельной работы используются текстовые и электронные ресурсы Научной библиотеки университета и других электронных библиотечных баз данных, учебно-методическое обеспечение, представленное в учебно-методических кабинетах главного корпуса (ауд.1106).

В процессе обучения студенты имеют возможность использовать учебные материалы по дисциплине «Практический курс второго иностранного языка», размещенные на платформе Moodle Центра дистанционного образования ДонГУ. С использованием ресурсов платформы дистанционного образования также осуществляется текущий контроль знаний студентов на основе тестирования и проверки результатов самостоятельной работы.

11. РЕКОМЕНДОВАННАЯ ЛИТЕРАТУРА

Основная литература

1. Бандурка Е.В., Рылова В.В., Практический курс немецкого языка [Электронный ресурс]: Учебно-методическое пособие / Е. В. Бандурка, В.В. Рылова – Донецк: ДонНУ, 2019. – Электронные данные (1 файл)
2. Макаренко Д.Е. Dolmetschen mit Filmen und Serien [Электронный ресурс]: Учебно-методическое пособие для студентов направлений подготовки 45.03.01 Филология, 45.03.02 Лингвистика, а также по специальности 45.05.01 Перевод и переводоведение. – Донецк: ФГБОУ ВО «ДонГУ», 2023. – 82с.
3. Махненко И.А. Ideal zum Lesen. [Электронный ресурс]: учебное-методическое пособие по домашнему чтению к практическому курсу немецкого языка / И.А.Махненко - Донецк: ГОУ ВПО «Донецкий национальный университет». 2022 – 111с.
4. Исаева А.Э. Erste Schritte auf Deutsch: учебно-методическое пособие по практическому курсу немецкого языка (для студентов I курса направлений подготовки 45.03.01 Филология, 45.03.02 Лингвистика, специализации 45.05.01 Перевод и переводоведение) / А.Э. Исаева. – Донецк: ДОННУ, 2022. – 186с.
5. Петрищева Е. Familienleben: Учебное пособие по немецкому языку для студентов факультета иностранных языков. Издание 2-е, переработанное и дополненное. – Донецк, ГОУ ВПО «Донецкий национальный университет», 2022. – 163с.

Дополнительная литература

1. Тагиль, И. П. Грамматика немецкого языка : по новым правилам орфографии и пунктуации нем. языка / И. П. Тагиль. – 5-е изд. – СПб. : КАРО, 2006. – 464с.
2. Нарустрэнг, Е. В. Практическая грамматика немецкого языка : Учеб. пособие / Е. В. Нарустрэнг. – СПб. : Союз, 2000. - 368с.
3. Супрун, Н. И. Практический курс немецкого языка : [Учеб. для студентов вузов]. Ч. 2 / Н.И. Супрун, Т. И. Кулигина, В. Шмальц. – М. :Иностр. яз. : Оникс 21 в., 2004. – 553с.
4. Deutsche Konversation mit Modellen : Ein Übungsbuch für Fortgeschrittene / Aut.: S. Czichocki, C. Hohne, W. Kotz u. a. – Leipzig : Verl. Enzyklopadie, 1971. - 256 S.
5. Helbig, G. Deutsche Grammatik [Text] : ein Handbuch für den Ausländerunterricht / G. Helbig, J. Buscha. – 2. Auflage. – Leipzig :Enzyklopadie, 1974. - 629 S.
6. Шендельс, Е. И. Практическая грамматика немецкого языка : Учеб. для ин-тов и фак. иностр. яз. / Е. И. Шендельс. – М.: Высш. шк., 1979. – 397с.

12. ИНФОРМАЦИОННЫЕ РЕСУРСЫ

1. Информио : электрон. справочник / ООО «РИНФИЦ». – Москва :Издат. дом

«Информо», [2018?–]. – URL: <https://www.informio.ru> (дата обращения: 01.01.2023). – Текст : электронный.

2. IPR SMART : весь контент ЭБС Iprbooks : цифровой образоват. ресурс / ООО «Ай Пи Эр Медиа». – [Саратов : Ай Пи Эр Медиа, 2022]. – URL: <http://www.iprbookshop.ru> (дата обращения: 01.01.2023). – Режим доступа: для авториз. пользователей. – Текст. Аудио. Изображения: электронные.

3. Лань: электрон.-библ. система. – Санкт-Петербург : Лань, сор. 2011–2021. – URL: <https://e.lanbook.com/> (дата обращения: 01.01.2023). – Текст : электронный. – Режим доступа: для авторизир. пользователей.

4. СЭБ: Консорциум сетевых электрон. б-к / Электрон.-библ. система «Лань» при поддержке Агентства стратег. инициатив. – Санкт-Петербург : Лань, сор. 2011–2021. – URL: <https://seb.e.lanbook.com/> (дата обращения: 01.01.2023). – Режим доступа : для пользователей организаций – участников, подписчиков ЭБС «Лань».

5. Bookonline: дистанц. образование / изд-во КДУ МГУ им. М. В. Ломоносова. – Москва: КДУ, сор. 2017. – URL: <https://bookonline.ru> (дата обращения: 01.01.2023) – Текст. Изображение. Устная речь : электронные.

6. Научная электронная библиотека elibrary.ru : информ.-аналит. портал / ООО Научная электронная библиотека. – Москва : ООО Науч. электрон.б-ка, сор. 2000–2022. – URL: <https://elibrary.ru> (дата обращения: 01.01.2023). – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. – Текст: электронный.

7. Cyberleninka : науч. электрон.б-ка «КиберЛенинка» / [Е. Кисляк, Д. Семячкин, М. Сергеев ; ООО «Итеос»]. – Москва :КиберЛенинка, 2012. – URL: <http://cyberleninka.ru> (дата обращения: 01.01.2023). – Текст: электронный.

8. Библиотечно-информационный комплекс / Финансовый ун-т при Правительстве Рос. Федерации. – Москва : Финансовый университет, 2019– . – URL: <http://library.fa.ru/> (дата обращения: 01.01.2023) – Режим доступа: для авторизир. пользователей. – Текст: электронный.

9. Университетская библиотека онлайн : электрон. библ. система. – ООО «Директ-Медиа», 2006. – URL: <https://biblioclub.ru/> (дата обращения: 01.01.2023) – Режим доступа: для авторизир. пользователей. – Текст: электронный.

10. Электронный каталог Научной библиотеки Донецкого государственного университета. – Донецк: НБ ДонГУ, 1999– . – URL: <http://catalog.donnu.education> (дата обращения: 01.01.2023). – Текст: электронный.

11. Allgemeinbildung. – URL : wissen.de

12. Altgermanistik im Internet : Internetportal zur deutschen... – URL : www.mediaevum.de

13. Deutschsprachige Literatur: Interpretationen, Erklärungen, Charakteranalysen & Hintergründe. – URL : www.deutschsprachige-literatur.blogspot.de

14. Duden-online-Wörterbuch. – URL : www.duden.de

13. ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

1. Windows 7 PRO (корпоративная лицензия ДОННУ № 46484614);
2. MicrosoftOffice (корпоративная лицензия ДОННУ лицензия № 46472919);
3. MicrosoftVisualStudio (лицензия программы DreamSpark для высших учебных заведений);
4. Антивирус Касперского, AdobeAcrobatReader, xPDF (лицензии GPL, Apache, BSD для свободного программного обеспечения).

Разработчик:
преподаватель кафедры
германской филологии

А.А.Барабанщикова